

Tárgytematika / Course Description

Interkulturális kommunikáció 2. nyelv

AKLB_NKTM002

Tárgyfelelős neve /

Teacher's name: dr. Tompos Anikó

Félév / Semester: 2021/22/1

Beszámolási forma /

Assesment: Folyamatos számonkérés

Tárgy heti óraszám /

Teaching hours(week): 0/0/0

Tárgy féléves óraszám /

Teaching hours(sem.): 12/0/0

OKTATÁS CÉLJA / AIM OF THE COURSE

A kommunikáció egyre inkább nemzetközi kontextusban zajlik. A sikeres idegen nyelvű kommunikációhoz nem elég az idegen nyelv ismerete, hanem szükség van az adott kultúra bizonyos fokú ismeretére is. A tantárgy a kultúrák közötti különbségek gyakorlati feltárását, a kultúrsokk és a sztereotípiák értelmezését, a saját kultúra jobb megismerését és elhelyezését más kultúrák viszonyrendszerében, valamint a kulturális különbségek elfogadását segíti az első idegen nyelven tanult interkulturális modellekre támaszkodva.

TANTÁRGY TARTALMA / DESCRIPTION

Kurzusleírás, követelmények. A kultúra mint az emberi közösségeket létrehozó és fenntartó univerzális tájékozódási rendszer. Értékrend és értékítéletek, sztereotípiák. A kulturális sokk kialakulása, fokozatai, feloldása. Gyakorlati példák. Az interkulturális és a szociális kompetencia: hogyan tanulható és fejleszthető?

Az ismert kultúramodellek áttekintése 1: kultúraközi különbségek a térhez, időhöz, kommunikációhoz és a természethez való viszonyulásban. 2: kultúraközi különbségek az egyénhez/csoporthoz, hatalomhoz, bizonytalansághoz, szabályokhoz és a magán- és munkaszférához való viszonyban. Esettanulmányok elemzése.

Kultúraközi különbségek a beszédben és írásban. Különböző kultúrák által írt szövegek elemzése a dichotóm modellek tükrében. Hallgatói prezentációk, vita, értékelés. Zárthelyi dolgozat.

SZÁMONKÉRÉSI ÉS ÉRTÉKELÉSI RENDSZERE / ASSESSMENT'S METHOD

A féléves aláírás feltétele: egy hallgatói prezentáció megtartása és a zárthelyi dolgozat megírása. A gyakorlati jegy kialakítása az órai munka, az otthoni feladatok, a prezentáció és a zárthelyi dolgozat eredménye alapján történik.

Órai munka: 20 pont

Otthoni feladatok: 5 pont

Prezentáció: 15 pont

Zárthelyi dolgozat: 10 pont

0 – 50% elégtelen (1)

51 – 63% elégséges (2)

64 – 76% közepes (3)

77 – 89% jó (4)

90 – 100% jeles (5)

KÖTELEZŐ IRODALOM / OBLIGATORY MATERIAL

Kötelező irodalom:

angol:

Tompos Anikó Intercultural communication (elektronikus segédlet) Hasznos linkek:

- <http://www.geert-hofstede.com/>
- <http://feweb.uvt.nl/center/hofstede/index.htm>
- <http://www.thunderbird.edu/wwwfiles/ms/globe/>

német:

Geert Hofstede/Gert Jan Hofstede (2006) Lokales Denken, globales Handeln. Interkulturelle Zusammenarbeit und globales Management. München: Deutschen Taschenbuchverlag (kijelölt fejezetek)

francia:

Ildikó Lázár et Efrosyni Tofaridou (2003) Miroirs et fenetres Manuel de communication interculturelle Martina Huber-Kriegler, Ildikó Lázár et John Strange Adaptation française: Graz, Centre européen pour les langues vivantes, Graz Editions du Conseil de l'Europe

https://archive.ecml.at/documents/pub123aF2005_HuberKriegler.pdf

olasz:

Giovanna Stefanich (2008) Cose d'Italia. Roma: Bonacci Editore.

Ajánlott irodalom:

angol:

Hofstede, Geert/Hofstede, Gert J. (2005) *Cultures and Organizations: Software of the Mind*. New York: McGraw-Hill; Polyák Ildikó (2005) *Cross-cultural Communication*. Budapest: Perfekt.

német:

Fons Trompenaars/Peter Wooliams (2004) *Business weltweit. Der Weg zum interkulturellen Management*. Hamburg: Murmann; Jürgen Bolten (2003) *Interkulturelle Kompetenz*. Tübingen: Landeszentrale für politische Bildung; Richard R. Gesteland (1999) *Global Business Behaviour*. Zürich: Orell Füssli Verlag;

olasz:

Annamaria Di Francesco/ Ciro Massimo Naddeo (2002) *Bar Italia : articoli sulla vita italiana per leggere, parlare, scrivere*. Firenze: Alma Edizioni